

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chMo)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

chMo057

Édition critique

1236, mai

Objet: Robert, seigneur de Florange et Ennery, et sa femme Demuet font savoir qu'ils ont cédé en pleine possession à l'abbaye de Saint-Vincent de Metz leur part de grosse et petite dîme à Ennery et qu'ils ont abandonné, sous la caution de l'évêque de Metz, à l'abbaye a partie de l'église d'Ennery qui faisait l'objet d'un litige entre eux.

Support: Parchemin scellé sur double queue de deux sceaux de cire rouge (fragments); 260x97; repli: 15.

Lieu de conservation: Archives départementales de la Moselle H 2377 n° 1.

Transcription de la charte

1 Je **R**obers, sires de Florehenges ^[1] *et* d'Anerey ^[2], *et* ma damme Demuet, ma femme, **2** faisons conoissant à touz **3** ke nos avons \2 doneit en asmosne à l'abbey *et* à covent de Saint Vincent de Mez **4** le trefonz des trois parties de la moiet de tout \3 lou disme d'Anerey· gros· *et* menuit· *et* kant ki apent en touz us· **5** *Et* se nos:. ou ankuns de noz ancessours \4 eussiens fait ankun bestanz· dou don de l' eglyse· d'Anerey· en_contre l'abbey· *et* le covent· de Saint Vincent· **6** nos \5 conoissons ke nos· nul droit n'i avons, *et* lor aquittons en paix· à touz jors· **7** *Et* tout ceu avons nos fait· \6 au creant· *et* à la volenteit mon signor l'eveske de Mez· Jehan· **8** *et* ceu tesmoignons nos per mon seiel· *et* \7 **P**ierres· li maistres eschavins· *et* li treze juriet de Mez i ont mis lo seiel· de la *communité* de Mez· \8 en tesmoignage de veriteit· **9** Ce fuit fait ou moys· d'avryl· *quant* li miliaires [corroit] ^[3] *par* mil· *et* ·CC/. *et* XXX/.VI/. ans·

Notes de transcription

^[1] Florange , Moselle , chef - lieu de canton .

^[2] Ennery , Moselle , canton de Vigy .

^[3] Intégration éditoriale .